

• IDIOMA •

О клубе:

Клуб IDIOMA был создан студентами Самарского университета при поддержке Профсоюзной организации

Наша цель:

Дать возможность студентам улучшать навыки владения иностранными языками

В планах клуба:

1. Разговорные встречи
2. Кино- и игровые вечера
3. Лекции и другие языковые практики
4. Сотрудничество с литературным клубом Livre, где мы попрактикуем чтение литературы на иностранном языке





Основатель и координатор клуба
Кухлевская Милена

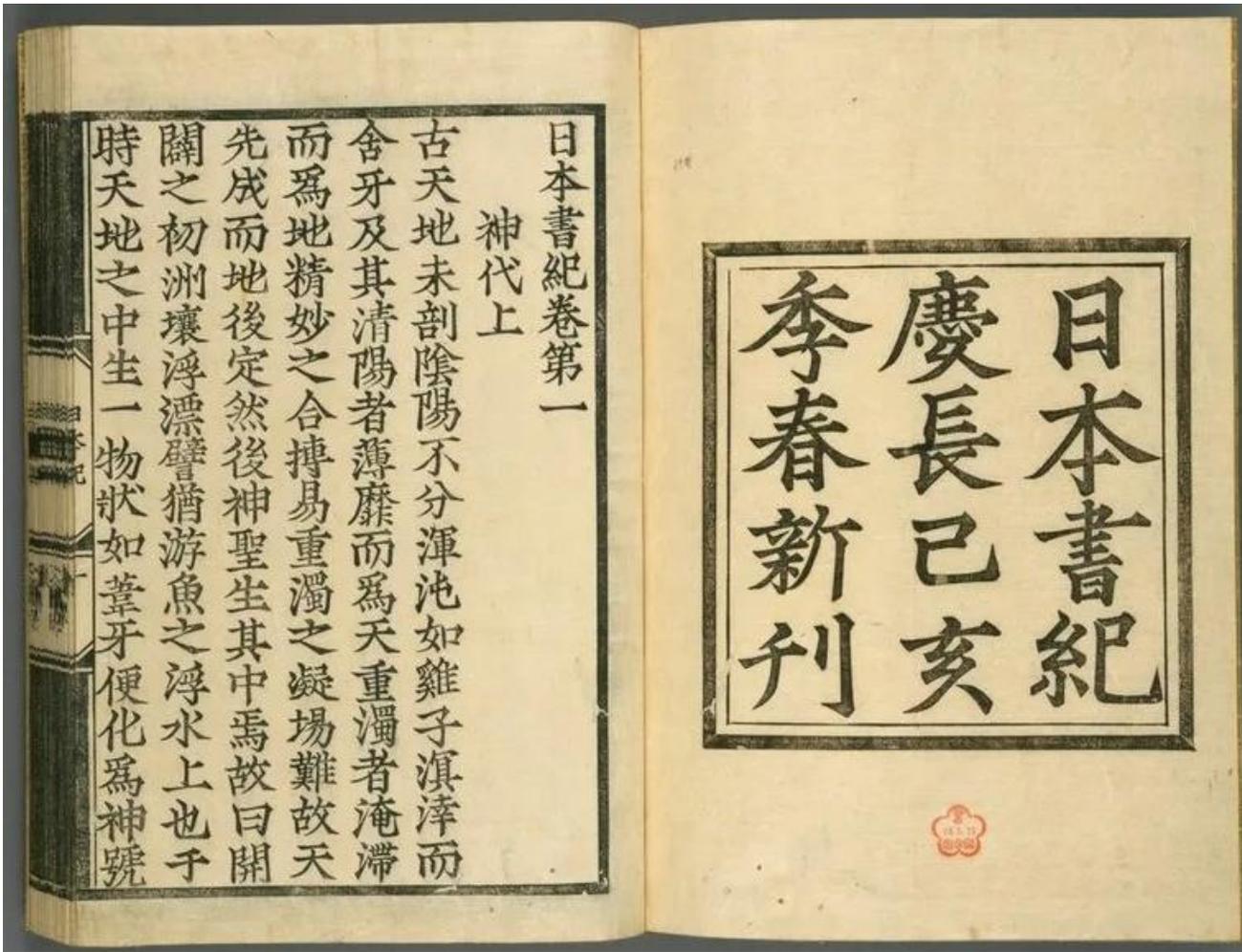
 **@muro4ka_duro4ka**



Руководитель клуба
Васильева Анжелика

 **@boombyk**





Нихонго (日本語) – досл. «японский язык»

Кокуго (国語) - букв. «язык страны» или «национальный язык»

≈VI в.н.э. –внедрение китайской культуры в результате дипломатических отношений Японии (клан Ямато), Китая и Пэкче (совр. Корея)

⇒ Распространение буддизма ⇒ развитие письменности ⇒ возникновение первых религиозных литературных произведений “Кодзики” (712г.), “Нихонги” или “Нихон сёки” (720г.) ⇒ 60% китайских заимствований в языке

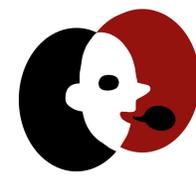
VII в. - Трансформация иероглифов с учётомформата грамматики японского языка

⇒ Развитие катаканы и хираганы (VIIIв.)

В XII веке на основе катаканы, хираганы и иероглифов формируется японская письменность

“Нихон Сёки” (тутульная страница и начало первой главы)

Первое печатное издание 1599 года



Японская письменность

Дипломатические
связи с
континентом

Влияние религии

Трансформация
внутри Японии

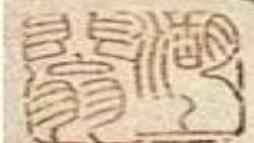


Викторина



數行疎柳燕蒲老
昂

首秋江獨豔時



B

한글

A

日本語

C

汉语

1 – Японский 2 – Китайский 3 – Корейский



• IDIOMA •

Ответы:

日本語

A

1A – японский

한글

B

3B – корейский

汉语

C

2C - китайский

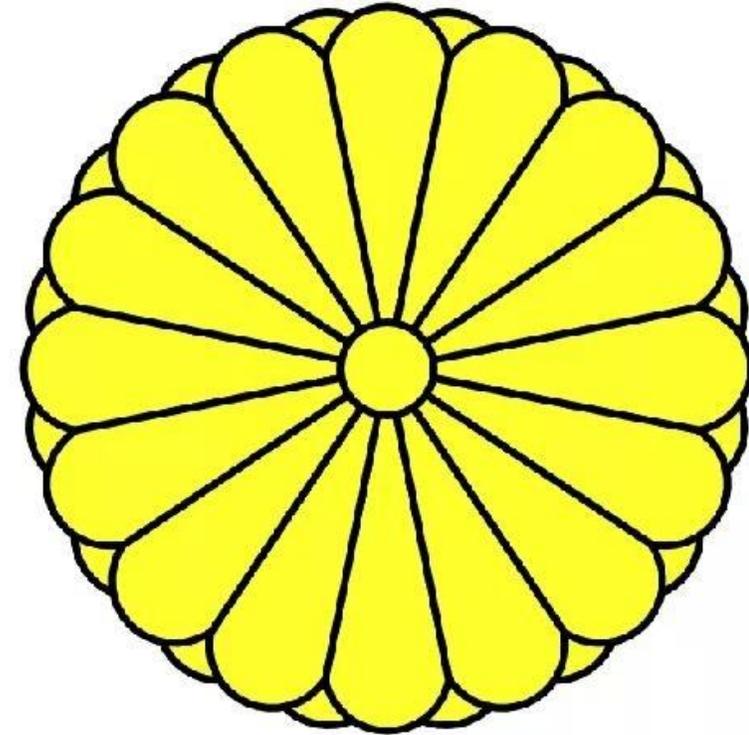


A



B

C



1 - Япония 2 – Китай 3 - Корея



• IDIOMA •

Ответы:

А



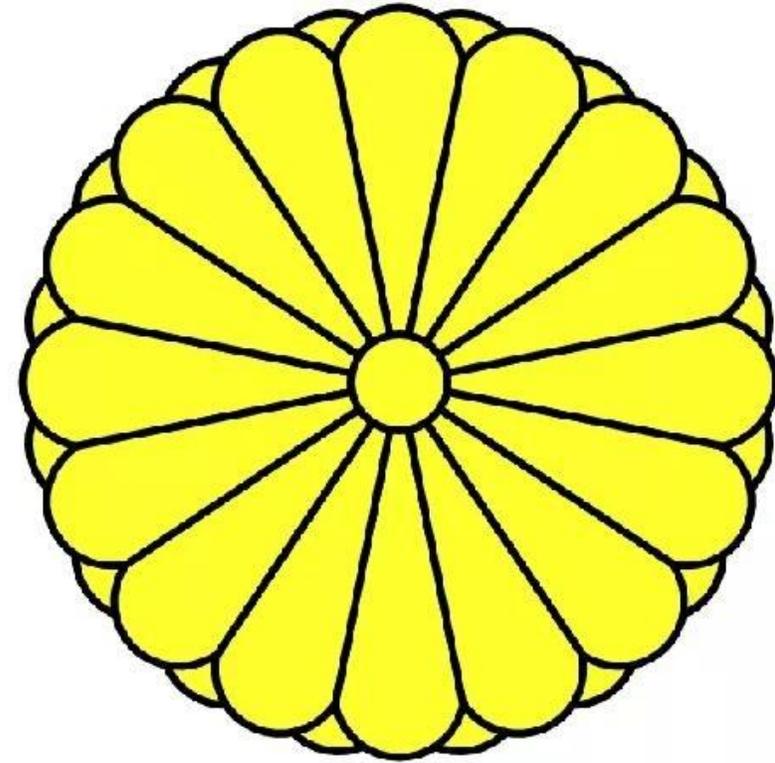
3А - Корея

В



2В – Китай

С



1С - Япония



A



B



C



1 - Корея 2 – Япония 3 - Китай

А



3А - Китай

Ответы:

С



2С – Япония

В



1В - Корея



1 - Япония 2 – Китай 3 - Корея

Отвeты:



2А (Баоцзы)



3В (Пянсе)



1С (Гёдза)



1 - Корея 2 – Китай 3 - Япония

Отвeты:



A

2A – Китай



B

3B – Япония



C

1C – Корея



• IDIOMA •

HIRAGANA

あ a	い i	う u	え e	お o	_____	_____	_____
か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko	きゃ kya	きゅ kyu	きよ kyo
さ sa	し si	す su	せ se	そ so	しゃ sha	しゅ shu	しよ sho
た ta	ち ti	つ tu	て te	と to	ちゃ cha	ちゅ chu	ちよ cho
な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no	にゃ nya	にゅ nyu	によ nyo
は ha	ひ hi	ふ hu	へ he	ほ ho	ひゃ hya	ひゅ hyu	ひよ hyo
ま ma	み mi	む mu	め me	も mo	みゃ mya	みゅ myu	みよ myo
や ya	_____	ゆ yu	_____	よ yo	_____	_____	_____
ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro	りゃ rya	りゅ ryu	りよ ryo
わ wa	_____	_____	_____	を wo	_____	_____	_____
ん n	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go	ぎゃ gya	ぎゅ gyu	ぎよ gyo
ざ za	じ zi	ず zu	ぜ ze	ぞ zo	じゃ ja	じゅ ju	じよ jo
だ da	ぢ di	づ du	で de	ど do	_____	_____	_____
ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo	びゃ bya	びゅ byu	びよ byo
ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po	ぴゃ pya	ぴゅ pyu	ぴよ pyo



гласные					拗音 ёон		
あ a	い i	う u	え э	お o	や я	ゆ ю	よ ё
か ka	き ki	く ku	け кэ	こ ko	きゃ кя	きゅ кю	きょ кё
さ sa	し si	す su	せ сэ	そ so	しゃ ся	しゅ сю	しょ сё
た ta	ち ti	つ tu	て тэ	と to	ちゃ тя	ちゅ тю	ちょ тё
な na	に ni	ぬ nu	ね нэ	の no	にゃ ня	にゅ ню	にょ нё
は ha	ひ hi	ふ fu	へ хэ	ほ ho	ひゃ хя	ひゅ хю	ひょ хё
ま ma	み mi	む mu	め мэ	も mo	みゃ мя	みゅ мю	みょ мё
や ya		ゆ yu		よ ё			
ら ra	り ri	る ru	れ рэ	ろ ro	りゃ ря	りゅ рю	りょ рё
わ wa	ゐ wi		ゑ ve	を wo / o			
				ん n			
が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ гэ	ご go	ぎゃ гя	ぎゅ гю	ぎょ гё
ざ za	じ жи	ず зу	ぜ зэ	ぞ zo	じゃ дзя	じゅ дзю	じょ дзё
だ da	ぢ (джи)	づ (дзу)	で дэ	ど do	ぢゃ (дзя)	ぢゅ (дзю)	ぢょ (дзё)
ば ba	び bi	ぶ bu	べ бэ	ぼ bo	びゃ бя	びゅ бю	びょ бё
ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ пэ	ぽ po	ぴゃ пя	ぴゅ пю	ぴょ пё

无 えん	和 わ	良 ら	也 や	末 ま	波 は	奈 な	太 た	左 さ	加 か	安 あ
	爲 ゐる	利 り		美 み	比 ひ	仁 に	知 ち	之 し	機 き	以 い
		留 る	由 ゆ	武 む	不 ふ	奴 ぬ	川 つ	寸 す	久 く	宇 う
	惠 ゑ	礼 れ		女 め	部 へ	祢 ね	天 て	世 せ	計 け	衣 え
	遠 を	呂 ろ	与 よ	毛 も	保 ほ	乃 の	止 と	曾 そ	己 こ	於 お

Хирагана используется для слов, в записи которых нет кандзи.

- частицы, такие как *кара* から («из, от, с»)
- суффиксы, например, *сан* さん («господин», «госпожа»)

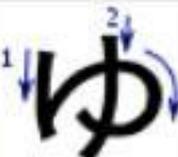
Хирагана употребляется в словах вместо кандзи в тех случаях, когда предполагается, что читатель не знает каких-то иероглифов, или эти иероглифы незнакомы самому пишущему, и в неофициальной переписке.

Местоимение *わたし* (私) – я.

Окончания глаголов и прилагательных также записываются хираганой: в слове «табэмасита» (яп.

食べました, глагол «есть, принимать пищу» в прошедшем времени)



Н	В-	Р-	Й-	М-	Х-	Н-	Т-	С-	К-		
 Н	 ВА	 РА	 Я	 МА	 ХА	 НА	 ТА	 СА	 КА	 А	-а
	 ВИ	 РИ		 МИ	 ХИ	 НИ	 ТИ	 СИ	 КИ	 И	-и
		 РУ	 Ю	 МУ	 ФУ	 НУ	 ЦУ	 СУ	 КУ	 У	-у
	 ВЭ	 РЭ		 МЭ	 ХЭ	 НЭ	 ТЭ	 СЭ	 КЭ	 Э	-э
	 (В)О	 РО	 Ё	 МО	 ХО	 НО	 ТО	 СО	 КО	 О	-о

片仮名 (Katakana)

a ア	i イ	u ウ	e エ	o オ
ka カ	ki キ	ku ク	ke ケ	ko コ
ga ガ	gi ギ	gu グ	ge ゲ	go ゴ
sa サ	shi シ	su ス	se セ	so ソ
za ザ	ji ジ	zu ズ	ze ゼ	zo ゾ
ta タ	chi チ	tsu ツ	te テ	to ト
da ダ			de デ	do ド
na ナ	ni ニ	nu ヌ	ne ネ	no ノ
ha ハ	hi ヒ	fu フ	he ヘ	ho ホ
ba バ	bi ビ	bu ブ	be ベ	bo ボ
pa パ	pi ピ	pu プ	pe ペ	po ポ
ma マ	mi ミ	mu ム	me メ	mo モ
ya ヤ		yu ユ		yo ヨ
ra ラ	ri リ	ru ル	re レ	ro ロ
wa ワ		wo ヲ		n ヌ

kya キヤ	kyu キユ	kyo キヨ
gya ギヤ	gyu ギユ	gyo ギヨ
sha シヤ	shu シユ	sho シヨ
ja ジャ	ju ジユ	jo ジヨ
cha チャ	chu チユ	cho チヨ
nya ニヤ	nyu ニユ	nyo ニヨ
hya ヒヤ	hyu ヒユ	hyo ヒヨ
bya ビヤ	byu ビユ	byo ビヨ
pya ピヤ	pyu ピユ	pyo ピヨ
mya ミヤ	myu ミユ	myo ミヨ
rya リヤ	ryu リユ	ryo リヨ



	スлоги					拗音 ёон		
1	ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o	ヤ ya	ユ yu	ヨ yo
2	カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko	キャ kyā	キュ kyū	キョ kyō
3 ¹	サ sa	シ si	ス su	セ se	ソ so	シャ shā	シュ shū	ショ shō
4 ²	タ ta	チ ti	ツ tu	テ te	ト to	チャ chā	チュ chū	チョ chō
5	ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no	ニヤ nyā	ニユ nyū	ニョ nyō
6 ³	ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho	ヒヤ hyā	ヒユ hyū	ヒョ hyō
7	マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo	ミヤ myā	ミユ myū	ミョ myō
8	ヤ ya	ヨ yi	ユ yu	イ e, ι ⁷	ヨ yo			
9	ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro	リヤ ryā	リュ ryū	リョ ryō
10 ⁴	ワ wa	(ヰ) ウィ vi	于 vu ⁷	(ヱ) ウェ ve	ヲ o			
11					ン n/m ⁵			
12	ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go	ギャ gyā	ギユ gyū	ギョ gyō
13	ザ za	ジ zi	ズ zu	ゼ ze	ゾ zo	ジャ jā	ジュ jū	ジョ jō
14	ダ da	ヂ (dzi)	ヅ (dzu)	デ de	ド do	チャ (djā)	チュ (djū)	チョ (djō)
15	パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po	ピヤ pyā	ピユ pyū	ピョ pyō
16	パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po	ピヤ pyā	ピユ pyū	ピョ pe

Н В- р- й- м- х- н- т- с- к-

ン H	ワ BA	ラ PA	ヤ YA	マ MA	ハ HA	ナ NA	タ TA	サ SA	カ KA	ア A
	ヰ BI	リ RI		ミ MI	ヒ HI	ニ NI	チ TI	シ SI	キ KI	イ I
		ル RU	ユ JU	ム MU	フ FU	ヌ NU	ツ TU	ス SU	ク KU	ウ U
	ヱ BE	レ RE		メ ME	ヘ HE	ネ NE	テ TE	セ SE	ケ KE	エ E
	ヲ (B)O	口 PO	ヨ YO	モ MO	ホ HO	ノ NO	ト TO	ソ SO	コ KO	オ O

Для катаканы характерны короткие прямые линии и острые углы. Современное использование сводится преимущественно к записи слов неяпонского происхождения.

Распространено использование катаканы для записи названий животных и растений, а также в качестве стилистического приёма в художественных произведениях.

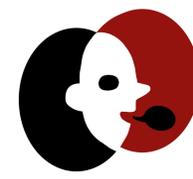
-у Название страны и города: ロシア (Россия)

パリ (Париж)

-э Имя: アナスタシア (Анастасия)

Название растений: スイカ (Арбуз)

Название животных: カンガルー (Кенгуру)



漢

かん

Кандзи (яп.: 漢字 (инф.); дзи — «буквы», Кан — «Хань»; букв.: «ханьские буквы») — китайские иероглифы, используемые в современной японской письменности наряду с хираганой, катаканой, арабскими цифрами и ромадзи (латинским алфавитом).

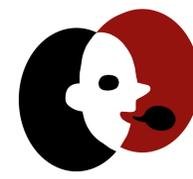
Кокудзи (国字; букв. «национальные иероглифы») — иероглифы японского происхождения

畑
働

じ

畑 хатакэ (суходольное поле)
働 до:, хатара(ку) (работа)

Кандзи пишется все, кроме частиц, суффиксов и окончаний, а также слов катаканы





鶴の恩返し

昔々、貧乏で一人で住んでいる若い男がいました。冬に成り、雪が沢山降っていました。ある日、深い雪の中を家に帰る途中、変な音が聞こえました。

そのうめき声のような音がどこから来たのかを探した、向こうの畑に行ってみました。なっている鶴を一羽見つけました。その鶴は、羽に矢を受け泣いていました。苦しんでいる鶴を助けようと思って、矢を抜いてやりました。

助けられた鶴は空へ飛び立ちました。そして、その男は家へ帰りました。一人暮らしの貧しい人なので、生活は寂しくて苦しく、ふだんは誰も訪ねて来ません。しかしその夜、家の戸をとんとんと叩く音が聞こえました。こんなに遅い時間の深い雪の日に誰が家に来たのかと思って、戸を開けて吃驚しました。美しい娘が立っていて、道に迷いましたので男の家に泊まらせてくれと頼みました。男は泊めてやりました。次の夜も娘はに泊まらせてくれと頼みました。また男は泊めてやりました。その次の夜も同じように娘は男の家に泊まりました。

Пример горизонтального японского
письма



鶴の恩返し

昔々、貧乏で一人で住んでいる若い男がいました。冬に成り、雪が沢山降っていました。ある日、深い雪の中を家に帰る途中、変な音が聞こえました。

そのうめき声のような音がどこから来たのかを探した、向こうの畑に行ってみました。ないている鶴を一羽見つけました。その鶴は、羽に矢を受け泣いていました。苦しんでいる鶴を助けようと思って、矢を抜いてやりました。

助けられた鶴は空へ飛び立ちました。そして、その男は家へ帰りました。一人暮らしの貧しい人なので、生活は寂しくて苦しく、ふだんは誰も訪ねて来ません。しかしその夜、家の戸をとんとんと叩く音が聞こえました。こんなに遅い時間の深い雪の日に誰が家に来たのかと思って、戸を開けて吃驚しました。美しい娘が立っていて、道に迷いましたので男の家に泊まらせてくれと頼みました。男は泊めてやりました。次の夜も娘はに泊まらせてくれと頼みました。また男は泊めてやりました。その次の夜も同じように娘は男の家に泊まりました。

Пример вертикального японского
письма





The end.

それで全部です。
ご清聴ありがとうございました！

